

LE

scène nationale
de forbach
et de
l'est mosellan

CARREAU

22
23



© Vincent Gagnat

LA CLAMEUR

Joël Bastard Sandrine Bonnaire Erik Truffaz DES LUCIOLES

LECTURE MUSICALE
MUSIKALISCHE LESUNG

sam • sa 15/10 20:00

60 min

Texte • Text Joël Bastard
Voix • Stimme Sandrine Bonnaire
Trompette, piano • Trompete, Klavier Erik Truffaz
Production • Produktion Anteprema
Photo • Foto Alexandre Baillod

LA CLAMEUR DES LUCIOLES

Récit de l'errance d'un promeneur à Montréal, *La Clameur des Lucioles* réunit des bouquets de pivoines et des gerbes d'images, des solitudes bercées par le fleuve et des mélancolies tenaces. Effleurées tantôt à la trompette ou aux claviers, tantôt par une alchimie de sons dont Truffaz reste le sorcier discret, ces heures rêveuses chipées aux lointains sont magnifiquement portées par Sandrine Bonnaire, dont la voix fait escorte aux fantômes urbains de Joël Bastard.

L'esprit vagabonde, part en maraude sur les traces de l'écrivain, longe des fleuves impassibles, pénètre des bars trop bruyants, observe des solitudes urbaines. On quitte la Visitation pour entrer dans des toiles d'Edward Hopper.

Musique et voix à l'unisson tissent l'intelligence de ce spectacle tout en retenue et en élégance. Confiés aux deux artistes, les douceurs fugitives, les violences souterraines, les taxis qui filent et les bonheurs flétris prennent chair sur la scène.

Article Ouest France, 26/01/2020

La Clameur des Lucioles (*Das Lärmen der Glühwürmchen*), die Erzählung eines Spaziergängers in Montréal, vereint Pfingstrosensträube und Bildergarben, vom Fluss gewogene Einsamkeiten und hartnäckige Melancholien. Diese träumerischen Stunden, die mal mit Trompete oder Klavier, mal mit einer Alchemie von Klängen, deren diskreter Zauberer Truffaz bleibt, gestreift werden, werden wunderbar von Sandrine Bonnaire getragen, deren Stimme den urbanen Geistern von Joël Bastard Begleitung bietet.

Der Geist schweift ab, marodiert auf den Spuren des Schriftstellers, fließt an unberührten Flüssen entlang, dringt in zu laute Bars ein und beobachtet urbane Einsamkeiten. Wir verlassen die Visitation und treten in die Gemälde von Edward Hopper ein.

Musik und Stimme im Einklang machen die Intelligenz dieser zurückhaltenden und eleganten Aufführung aus. Die beiden KünstlerInnen lassen die flüchtige Zärtlichkeit, die unterirdische Gewalt, die wegfahrenden Taxis und das verwelkte Glück auf der Bühne lebendig werden.

Artikel Ouest France, 26/01/2020

Joël Bastard / Sandrine Bonnaire / Erik Truffaz

Joël Bastard est né en 1955 à Versailles. Poète, romancier et auteur dramatique, il réalise aussi de nombreux livres d'artiste avec Tony Soulié, Ricardo Mosner, Jean-Luc Parant, Christian Jaccard, Jephane de Villiers, Claude Viallat... Il collabore avec des musiciens comme Erik Truffaz, Malcolm Braff, Christine Python, Michaël Stroudinsky, Carlos Baumann...

Il participe régulièrement à des lectures publiques (seul ou avec des musiciens) en France comme à l'étranger et anime aussi des ateliers d'écriture de poésie et de théâtre.

Il est l'auteur d'une quarantaine de livres parus chez divers éditeurs dont Gallimard : *Beule*, *Se dessine déjà*, *Le Sentiment du lièvre*, *Casaluna*, *Manière* et *Des Lézards, des liqueurs*. Quand il ne voyage pas, il vit dans une ferme isolée des Monts Jura.

La Clameur des lucioles est paru en 2013 aux éditions Virgile (avec des photographies de CharliElie Couture).

Ensemble, la comédienne Sandrine Bonnaire et le jazzman Erik Truffaz ont déjà créé sur scène *L'Homme A*. (*L'Homme Atlantique* suivi de *L'Homme assis dans le couloir* de Marguerite Duras) avec Marcello Giuliani, à la contrebasse et à la guitare.

Joël Bastard wurde 1955 in Versailles geboren. Er ist Dichter, Schriftsteller und Dramaturg und schreibt zahlreiche Künstlerbücher mit Tony Soulié, Ricardo Mosner, Jean-Luc Parant, Christian Jaccard, Jephane de Villiers, Claude Viallat... Er arbeitet mit Musikern wie Erik Truffaz, Malcolm Braff, Christine Python, Michaël Stroudinsky, Carlos Baumann... zusammen.

Er nimmt regelmäßig an öffentlichen Lesungen (allein oder mit MusikerInnen) in Frankreich und im Ausland teil und leitet auch Schreibworkshops für Poesie und Theater.

Er ist Autor von rund vierzig Büchern, die bei verschiedenen Verlagen erschienen sind, darunter Gallimard: *Beule*, *Se dessine déjà*, *Le Sentiment du lièvre*, *Casaluna*, *Manière* und *Des Lézards, des liqueurs*. Wenn er nicht am reisen ist, lebt er auf einem abgelegenen Bauernhof im Jura-Gebirge.

La Clameur des lucioles erschien 2013 im Virgile-Verlag (mit Fotografien von CharliElie Couture).

Gemeinsam haben die Schauspielerin Sandrine Bonnaire und der Jazzler Erik Truffaz bereits *L'Homme A*. (*L'Homme Atlantique* gefolgt von *L'Homme assis dans le couloir* von Marguerite Duras) mit Marcello Giuliani am Kontrabass und an der Gitarre auf die Bühne gebracht.

INTERVIEW

[Ecoutez l'entretien avec Joël Bastard, Sandrine Bonnaire et Erik Truffaz dans le cadre de la Semaine de la poésie.](#)

[Hören Sie das Gespräch mit Joël Bastard, Sandrine Bonnaire und Erik Truffaz im Rahmen der Woche der Poesie. \(Auf Französisch\)](#)

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

mar • di
1/11

à partir
de • ab
15:00

T.M.

Cie Ontroerend Goed

Théâtre en ligne • Online-Theater
Sur • Im Internet

EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH

7 → 13/11

FESTIVAL LOOSTIK #10

Festival Jeune Public franco-allemand
Deutsch-französisches Festival für junges Publikum



mer • mi
16/11

20:00

PARLOIR

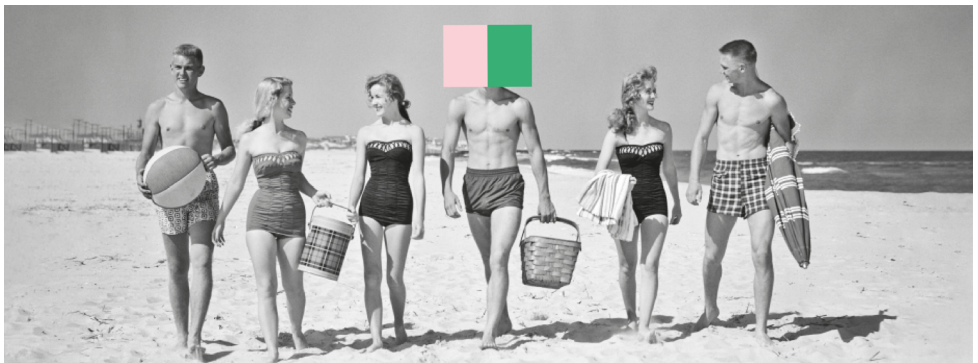
Delphine Hecquet

Théâtre • Theater
Salle • Saal Bertolt Brecht



EN FRANÇAIS
AUF FRANZÖSISCH

Surtitré en allemand
mit deutschen Übertiteln



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com + f @ d



La Région
Grand Est



• **3** grand est

N° SIRET 40791040500015 APE 9002Z TVA intracommunautaire FR82407910405
Numéros de licence d'entrepreneur de spectacles 1/2/3 - PLATESV-R-2020 1649/1324/1325